

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 1911/91 НА СЪВЕТА

от 26 юни 1991 година

относно прилагането на разпоредбите на правото на Общността за Канарските острови

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Акта за присъединяване на Испания и Португалия, и по-специално първата алинея от член 25, параграф 4 от него,

като взе предвид измененото предложение на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

като има предвид, че по силата на член 25 от Акта за присъединяване, Договорите и актовете на институциите на Европейските общности се прилагат за Канарските острови съгласно дерогациите, предвидени в този член, в член 155 и в Протокол 2 към упоменатия акт,

като има предвид, че тези договорености изключват Канарските острови по-специално от митническата територия на Общността и от прилагането на общата търговска политика, на общата селскостопанска политика и на общата политика в областта на рибарството; като има предвид, че въпреки това опитът е показал, че за развитието на Канарските острови би било по-добре постигнато чрез цялостната им интеграция в общите политики и процеса на доизграждане на вътрешния пазар като има предвид, че договореностите, изложени в Акта за присъединяване, следва да бъдат изменени, а Канарските острови интегрирани в митническата територия на Общността,

като има предвид, че по силата на първата алинея от член 25, параграф 4 от Акта за присъединяване, Съветът, по искане на Испания, въз основа на предложение от Комисията и след консултации с Европейския парламент, може единодушно да реши Канарските острови да се включат в митническата територия на Общността и да определи подходящи мерки, насочени към разширяването и по отношение на Канарските острови на разпоредбите на действащото право на Общността; като има предвид, че Испания отправи подобно искане на 7 март 1990 г. в съответствие с упоменатия по-горе член,

като има предвид, че интеграцията на Канарските острови във всички политики на Общността изисква постепенен процес с подходящ преходен период без да се накърняват специалните мерки, предназначени да се отчетат специфичните ограничения, произтичащи от отдалечеността на Канарските острови, тяхното островно

¹ ОВ С 67, 15.3.1991 г., стр. 8.

² ОВ С 158, 17.6.1991 г.

³ Становище, дадено на 30 май 1991 г. (все още не публикувано в *Официален вестник*).

местоположение, както и техните исторически икономически и данъчни споразумения; като има предвид, че такива мерки ще бъдат предмет на специална програма от възможности, присъщи за отдалечеността и изолираността на Канарските острови, която трябва да бъде приета съгласно настоящия регламент,

като има предвид, че прилагането на общата селскостопанска политика за Канарските острови ще направи възможно свободното движение на продукти при условията, приложими за континенталната част на Испания (край на преходния период: 31 декември 1995 г.) с изключение на допълнителните търговски механизми относно снабдяването на Канарските острови; като има предвид, че по този начин ще се гарантира свободното движение на продукти между Канарските острови и останалата част от Испания; като има предвид, че пълното прилагане на общата селскостопанска политика е в зависимост от влизането в сила на специфични споразумения за доставка; като има предвид, че прилагането на тази политика ще трябва да се съчетае допълнително със специфични мерки, свързани със селскостопанското производство на Канарските острови; като има предвид, че следователно е необходимо да се запази действието на разпоредбите на Акта за присъединяване, свързани с прилагането на общата селскостопанска политика за Канарските острови, до влизането в сила на такива споразумения за доставка, с изключение на онези, регулиращи достъпа на селскостопански продукти с произход от Канарските острови за други части на Общността; като има предвид, че разпоредбите на Протокол 2 относно бананите трябва да останат в сила,

като има предвид, че за Канарските острови е необходимо да се прилага общата политика в областта на рибарството в момента на влизане в сила на настоящия регламент при условията, приложими за континенталната част на Испания (края на преходния период: 31 декември 1995 г.), съгласно специфичните мерки, които трябва да се определят по сила на действащото законодателство,

като има предвид, че историческото признаване на статута на Канарските острови се е отразило на последващи специални икономически и данъчни договорености, предназначени да се компенсират недостатъците, произтичащи от географската изолираност на архипелага,

като има предвид, че в този контекст, засилването на интеграцията на Канарските острови към Общността не е несъвместимо с поддържането на непрякото данъчно облагане, което е специфично за тези острови, и по-специално изключването на Канарските острови от териториалното поле на приложение на общата ДДС система съгласно член 26 във връзка с приложение I, глава V, точка 2 от Акта за присъединяване, изменящ член 3, параграф 2 от Шеста директива 77/388/ЕИО⁴ и продължаващото изключване на Канарските острови от териториалното поле на приложение на директивите относно производството на тютюн съгласно член 26 във връзка с приложение I, глава V, точки 3 и 4 от Акта за присъединяване,

като има предвид положителното отношение на Общността към целите на реформата, започната от Испания по отношение на данъчните аспекти на икономическите и данъчните споразумения за Канарските острови; като има предвид, че реформата предвижда постепенното въвеждане на осъвременено непряко данъчно облагане като

⁴ ОВ L 145, 13.6.1977 г., стр. 1.

инструмент за икономическо и социално развитие и финансиране на местните бюджети, създавайки условия за пълна интеграция в Общността в края на преходния период, който не надвишава 10 години,

като има предвид, че най-късно до 31 декември 2000 г., в рамките на два петгодишни периода, като част от динамичен процес във връзка с постепенното влизане на Канарските острови в митническия съюз, е желателно да се разрешат определен брой пълни или частични освобождавания на местните продукти от прилагането на така наречения нов данък „*arbitrio sur la production et sur les importations (APIM)*” (данък върху производството и вноса), при условие че тези освобождавания допринасят за насърчаването на местните дейности; като има предвид, въпреки това, че прилагането на този данък следва да се преустанови за продукти, обхванати от общата селскостопанска политика до прилагането на тази политика, като се приема, че когато тези продукти се внасят от страни, които не са членки, действащите на Канарските острови разпоредби по отношение на търговията с такива страни се поддържат до същата дата,

като има предвид, че намаляването на този данък ще се съчетае с постепенното приемане на общата митническа тарифа, считано от влизането в сила на настоящия регламент и за същия преходен период, така че да се гарантира пълната интеграция на Канарските острови в митническия съюз до 31 декември 2000 г.,

като има предвид, въпреки това, че по отношение на продукти, обхванати от общата селскостопанска политика, прилагането на общата митническа тарифа и други вносни мита зависи от влизането в сила на специфичните мерки за снабдяване на Канарските острови със съществено важни селскостопански продукти; като има предвид, че във всички случаи, постепенното прилагане на общата митническа тарифа за Канарските острови може да се съпътства, когато е уместно, от специфични тарифни мерки или дерогации от общата търговска политика за определени чувствителни продукти; като има предвид, че такива мерки може също така да бъдат взети по отношение на споразуменията, приложими за свободните зони,

като има предвид, че данъкът, познат като „*arbitrio insular - tarifa especial*”, приложим за продуктите, доставяни от други части на Общността при условията, посочени в член 6, параграф 3 от Протокол 2, не се продължава след 31 декември 1992 г., освен по решение на Съвета, взето за всеки случай по отделно, най-късно до 31 декември 2000 г.; като има предвид, че начисляването на този данък върху продуктите, внесени на Канарските острови от страни, които не са членки на Общността, ще трябва да се преустанови от 1 януари 1996 г., така че да бъде напълно премахнат до 31 декември 2000 г., без да се накърняват задълженията по съществуващи споразумения,

като има предвид, че следва да се предвиди възможността за прилагане на предпазни мерки най-късно до 31 декември 1999 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Разпоредбите на Договорите и актовете на институциите на Европейските общности, по отношение на които Актът за присъединяване предвижда дерогации, се прилагат за Канарските острови при условията, посочени в настоящия регламент.

Член 2

1. При влизането в сила на специфичните споразумения, посочени в параграф 2, общата селскостопанска политика се прилага за Канарските острови при условията, определени за континенталната част на Испания. Въпреки това:

- допълнителният търговски механизъм, предвиден в Акта за присъединяване не се прилага за въвеждането в Канарските острови на въпросните продукти;
- действащите правила за континенталната част на Испания се прилагат за продукти с произход от Канарските острови и изпращани към други части на Общността до влизането в сила на настоящия регламент.

2. Прилагането на общата селскостопанска политика се придружава от специфични споразумения за доставка.

3. Прилагането на общата селскостопанска политика отчита специфичните особености на производството на Канарските острови.

Член 3

Общата политика в областта на рибарството се прилага за Канарските острови при условията, определени за континенталната част на Испания, считано от влизането в сила на настоящия регламент. Прилагането на общата политика в областта на рибарството се придружава от специфични мерки, предназначени за отчитането, когато е необходимо, на специалните особености на производството на Канарските острови.

Член 4

1. Съгласно член 26 във връзка с приложение I, глава V, точка 2 от Акта за присъединяване, изменящ член 3, параграф 2 от Шеста директива 77/388/ЕИО, територията на Канарските острови остава извън приложното поле на общата система на ДДС.

2. Съгласно член 26 във връзка с приложение I, глава V, точки 3 и 4 от Акта за присъединяване, Испания може да се въздържа от прилагане на разпоредбите на Директиви 72/464/ЕИО⁵ и 79/32/ЕИО⁶ за Канарските острови.

Член 5

1. За преходен период, който не продължава по-късно от 31 декември 2000 г., испанските власти имат право да налагат данък върху производството и вноса (*APIM*) за всички продукти, влизащи или произведени на Канарските острови. Въпреки това, по отношение на продуктите, внасяни съгласно общата селскостопанска политика, тази

⁵ ОВ L 303, 31.12.1972 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 10, 16.1.1979 г., стр. 8.

възможност не може да бъде въведена до влизането в сила на специфичните споразумения за доставка, упоменати в член 2, параграф 2.

2. До 31 декември 1995 г., ставките на данъка се определят в съответствие с параграф 3. Считано от 1 януари 1996 г. тези ставки се намаляват с 20 % всяка година, така че данъкът ще бъде премахнат до края на периода, определен в параграф 1.

3. Приложимите ставки могат да се различават в зависимост от категорията на продукта между 0,1 и 5 %; въпреки това, тези ставки могат да се увеличат до 15 % в случай на производство на тютюн (кодове по КН 2402 10 00 и 2402 20 00). При никакви обстоятелства те не могат да бъдат увеличавани с повече от 15 % от първоначалната ставка. Тази разлика в ставките не трябва в никакви случаи да бъде такава, че да доведе до дискриминация срещу продукти с произход от Общността.

4. По време на преходния период, упоменат в параграф 1, с оглед на специфичната ситуация на Канарските острови и перспективата за тяхната пълна интеграция в митническия съюз, до 31 декември 1995 г. спрямо местните продукти може да се разреши частично или пълно освобождаване от данъка в зависимост от икономическите изисквания. Такива освобождавания трябва да представляват част от стратегията за икономическо и социално развитие на Канарските острови, като се вземе предвид рамката за подкрепа на Общността, и се спомогне за насърчване на местните дейности, като в същото време те не трябва да променят търговските условия до степен, противоречаща на общия интерес.

5. Договореностите за освобождаване, приети от компетентните власти съгласно параграф 4, се нотифицират на Комисията, която информира държавите-членки за тях и разполага с два месеца да оцени тяхното съответствие с целите, определени в този параграф. Ако Комисията не се произнесе в рамките на този срок договореностите се смятат за одобрени.

6. През 1995 г. Комисията, след консултации с испанските власти, проучва въздействието на взетите мерки върху икономиката на Канарските острови и перспективите за тяхната интеграция в митническата територия на Общността. На основата на това проучване на испанските власти може да се позволи в съответствие с критериите по параграф 4 и с процедурата в параграф 5, да оставят в сила, изцяло или отчасти, освобождаванията най-късно до 31 декември 2000 г.

Член 6

1. За преходен период, който не продължава по-късно от 31 декември 2000 г., общата митническа тарифа (ОМТ) е постепенно въведена в съответствие със следния график:

- до 31 декември 1992 г. ставките на приложимите мита са равни на 30 % от ставките по ОМТ; от 1 януари 1993 г. тези ставки са равни на 35 % от ставките по ОМТ; от 1 януари 1994 г. те се увеличат до 40 % от ставките по ОМТ и съответно до 50 % от 1 януари 1995 г.;

- от 1 януари 1996 г. и след това тези ставки се увеличават с 10 % на година, така че ОМТ се прилага изцяло за Канарските острови в края на преходния период.

2. Въпреки това, прилагането на ОМТ, както и на други вносни мита, приложими съгласно общата селскостопанска политика, се отлага временно до влизането в сила на специфичните споразумения за доставка, упоменати в член 2, параграф 2.

3. Прилагането на ОМТ за Канарските острови не накърнява специфичните тарифни мерки или дерогации от общата търговска политика, ако възникне такава необходимост, по отношение на определени чувствителни продукти. Митнически мерки могат също така да бъдат взети по отношение на споразуменията, приложими за свободните зони.

4. Данъкът, известен като „*arbitrio insular - tarifa especial*” на Канарските острови се прилага за продукти, доставяни от други части на Общността при условията, определени в член 6, параграф 3 от Протокол 2 към Акта за присъединяване, като срокът на прилагане не може да бъде продължен след 31 декември 1992 г. Въпреки това, Съветът може да реши за всеки отделен случай, по искане на Испания и в съответствие с процедурата, посочена в член 6, параграф 3 от Протокол 2, прилагането на този данък да се разреши за определени чувствителни продукти най-късно до 31 декември 2000 г. Без да се накърняват задълженията, произтичащи от съществуващи споразумения, облагането с този данък на внасяни продукти с произход от държави, които не са членки на Общността, се преустановява от 1 януари 1996 г., така че да бъде напълно премахнато до 31 декември 2000 г.

5. Ако се установи, че прилагането на първия параграф води до отклоняване на търговията, Комисията може да реши, че разликата във вноските мита се начислява за стоки, които са в свободно обращение на Канарските острови, когато последните са внесени в други части от митническата територията на Общността.

Член 7

Общата търговска политика се прилага за Канарските острови при условията, определени за Испания в Акта за присъединяване без да се накърняват специфичните мерки, упоменати в член 2, параграф 2, член 6, параграф 3 и член 10, параграф 3 от настоящия регламент.

Член 8

Комисията приема подходящи мерки за предотвратяване на спекулативно движение или отклоняване на търговията в резултат на изменението в търговските споразумения, приложими за Канарските острови.

Член 9

Съветът, по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент и Икономическия и социален комитет, приема програма от възможности, присъщи за отдалечеността и изолираността на Канарските острови. Тази програма включва специфичните мерки, упоменати в член 2, параграфи 2 и 3, член 3 и член 6, параграф 3. Тази многосекторна програма от операции, включваща законодателни мерки и финансови ангажименти, свързани с прилагането на общите политики за отразяване на специфичните за Канарските острови ограничения, влиза в сила преди 31 декември 1992 г. чрез приемането от Съвета или от Комисията, в зависимост от случая, на необходимите правни актове в съответствие с разпоредбите на Договора.

Член 10

1. Настоящият регламент влиза в сила на 1 юли 1991 г.
2. Разпоредбите на настоящия регламент относно прилагането на общата селскостопанска политика се прилагат от влизането в сила на специфичните споразумения за доставка, предвидени в член 2, параграф 2. Тези споразумения влизат в сила не по-късно от 1 януари 1992 г. Въпреки това, срокът на прилагане на разпоредбите на Протокол 2 към Акта за присъединяване относно достъпа на продукти с произход от Канарските острови на останалата част от Общността изтича с влизането в сила на настоящия регламент съгласно параграф 3.
3. Разпоредбите на Протокол 2 към Акта за присъединяване относно бананите продължават да се прилагат.

Член 11

Предпазните мерки, предвидени в член 379 от Акта за присъединяване, се прилагат при възможностите, предвидени в този член, за всички сектори, засегнати от новите договорености за интегриране на Канарските острови в Общността, но само до 31 декември 1999 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 26 юни 1991 година.

За Съвета:
Председател
R. STEICHEN